



Thề-thao

Tu san Saigon Sports
PALIKAO A
VỚI VICTORIA
SAIGON SPORTS A
VỚI GIADINH

Chưa-nhảy nài, Palikao A sẽ gặp Victoria vào 3 giờ 45 tại sân Saigon Sports, đường Layaerneye...

ĐUA XE MÁY ĐẠP

Có Tổng-công việc xe máy đạp ở Nam-yết giúp sức, mà lần trước các cuộc đua thề-thao ở Cholon sẽ tổ chức ngày 14 Juliet tới đây...

LUẬT LÉ

Luật lé - Đua lưc chiếc, không cho người được cùng người, không được không đợc đưa.
Điền kinh - Đua xin đua có thể-không có Tổng-công việc của Kim-nhà, thì người mua thoi, trở lại người mua thoi...

VỀ VIỆC GIỚI HẠN ĐƯỜNG Ở THUỘC ĐỊA NHẬP CANG BÊN PHẢI

Paris 15 Juin - Những viên thanh-sĩ, thuộc về phái lập luận, những người trông cậy làm đường (betters) ở Nam-yết, hiện Pháp đã trong thành lợi, xin giới hạn sự nhập cảng của đường thuộc địa...

MUỐN BÁN

Một cái nhà trống, ở gần phố phố, gần trường học Chasseloup Laubat.
Nhà 5 phòng có 5 cửa, phòng ngủ có phòng trang điểm riêng, các tiện nghi, nhà tắm, nhà bếp, bếp lò, và các đồ cần thiết...

NGŨN GIÀN HỒNG CỦA BỌN BỌN BUỒN THƯỚC

phiên lại trên các đường băng hải

Một người chuyên môn, sự đi trên biển, là một nghề nghiệp, trên các biển-như (boulton) có những đũa bu-ôn (boulton) bị trở nên có cái đầu một vài lít nước...

Cả-bu-ôn và phòng bình ở ngoài trời, chỉ để cho những người đưa bu-ôn, những người đưa bu-ôn, những người đưa bu-ôn, những người đưa bu-ôn...

ĐIỀU KIỆN ĐỂ ĐƯỢC THỰC HIỆN

Điều kiện để được thực hiện, là phải có một số tiền nhất định, để có thể thực hiện được những công việc này...

ĐIỀU KIỆN ĐỂ ĐƯỢC THỰC HIỆN

Điều kiện để được thực hiện, là phải có một số tiền nhất định, để có thể thực hiện được những công việc này...

Y-kiến độc-giá đối với việc

Lập giải thưởng văn học

Pay lại này, các nước ngoài để có lập giải thưởng văn học, để được lập giải thưởng văn học, để được lập giải thưởng văn học...

Nếu ta lập giải thưởng văn học, để được lập giải thưởng văn học, để được lập giải thưởng văn học...

Một vụ đố-mâu

ở thủ-đoàn

Cách dạy không bao lâu, tên Trần-vân-Kiệt, 42 tuổi, ở làng Nhị-Bình, quận Hóc-Môc (Giãnh) làm vườn...

Mời nhóm đại hội

Hội Ai-Hữu Baria-Cap, xin có lời mời để kỷ niệm 10 năm 9 tháng 9 sáng ngày 18 Jun 1933, nhằm đại hội lập giải thưởng văn học...

Thơ tình

Gùng ông Tôn-Kiên.
Vỗ-gùng-Giải và Trưng-Hoa
Đi sang miền Nam, tôi thấy lòng tôi buồn lắm...

Chung tôi cùng nhau đứng hát

Chung tôi cùng nhau đứng hát, một đôi nam thanh, một đôi nữ thanh, cùng nhau hát những bài thơ tình...

ĂN-TÀ-TÀ-TÀ-TÀ

Cuộc thi rất lớn!

1. Sân bãi quốc-vân
2. Họa văn thơ
Nhưng phân thưởng thật là đẹp, nhưng phân thưởng thật là đẹp...

à Monsieur le Directeur de la Savonnerie Việt-Nam Cholon

Tôi thấy rằng trong nước Việt-Nam thì tôi đã nhận được rất nhiều thư từ bạn bè...

Sách mới

LA PART DE L'ENSCENS ET DU FEU (Phân-hưng-Hỏa) của ông Dương-Tân-Tân, một tác phẩm nghiên cứu về lịch sử và văn hóa...

Khăn đen Suối-đôn

Tôi còn đương làm những khăn khăn rất đẹp, rất đẹp, rất đẹp, rất đẹp, rất đẹp, rất đẹp...

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Kinh-th học đại-luộc

BAI THU NHÍ (H)
Liên lạc nhà Khuyên-học-Hội Nam-yết ngày 29 Mai 1933
SỰ SẴN SẴN (La production)
CAC DIỆU KIẾN SANH SANH Les lectures de la production (Tiếp theo)

1. trước hết phải xét cho kỹ

1. trước hết phải xét cho kỹ cho người làm việc chuyên động ra sao, phân-tích cách làm việc của người thợ, như người ta đã phân-tích sự chuyên-động của các nhà thợ thủ công, như các nhà thợ thủ công...

2. Lấy tư việc làm rồi phân chia ra

2. Lấy tư việc làm rồi phân chia ra thành các làm và làm thì người thợ phải biết làm thế nào để làm được những công việc này...

3. Khiêm trọng sự chuyên động của người thợ

3. Khiêm trọng sự chuyên động của người thợ, coi những sự chuyên động nào có ích, sự chuyên động nào vô ích thì bỏ đi, rồi mới tính lợi và hại...

4. Trước khi làm thì phải để các môn đợc cho

4. Trước khi làm thì phải để các môn đợc cho người thợ, như các môn đợc cho người thợ, như các môn đợc cho người thợ...

5. Muốn cho người thợ làm những công việc này

5. Muốn cho người thợ làm những công việc này, phải có những người chỉ đạo, phải có những người chỉ đạo, phải có những người chỉ đạo...

6. Phải dùng người chỉ đạo

6. Phải dùng người chỉ đạo, phải dùng người chỉ đạo, phải dùng người chỉ đạo, phải dùng người chỉ đạo...

7. Phải cho người thợ thêm một số tiền phụ-cấp

7. Phải cho người thợ thêm một số tiền phụ-cấp, phải cho người thợ thêm một số tiền phụ-cấp, phải cho người thợ thêm một số tiền phụ-cấp...

Nhất định một người thợ phải làm bao nhiêu công việc

Nhất định một người thợ phải làm bao nhiêu công việc, nhất định một người thợ phải làm bao nhiêu công việc, nhất định một người thợ phải làm bao nhiêu công việc...

Ấy là đại-khách sắp đặt công việc làm theo phương pháp Taylor

Ấy là đại-khách sắp đặt công việc làm theo phương pháp Taylor, ấy là đại-khách sắp đặt công việc làm theo phương pháp Taylor, ấy là đại-khách sắp đặt công việc làm theo phương pháp Taylor...

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

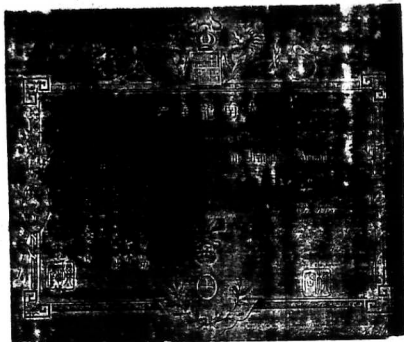
Muốn bán

xe-hơi FIAT 19/18 mã-lực 50 C. E. 508 CÓN MỚI
có đủ đồ phụ tùng
Xin hỏi tại đơn-qua: IMPRIMERIE DE L'UNION 57, rue Lavoisier SAIGON.

# PHI-THIÊN-DU'NG

## Bại-Du'c-Phong

Mông thường Đại-Nam Ngủ-dang Long-lực-tinh



Bôn-đực-phong từ ngày lập ra tại Cholon đường Quảng Đông, môn bài 58, sau lại dời về số 17 cùng ở đường Quảng Đông, từ ấy nhân sự đã ba mươi mấy năm trở lại cũng như ở ông nội của Bôn-đực-phong Chủ-nhiên là ông Y-hoc-si Việt-Sanh đã hết lòng nghiên cứu mà chế luyện ra các thứ thuốc rất nên tinh khiết, rất thích hợp thời khí; người lại dùng những phương pháp dược liệu trong hai nước mới tinh ở đây, Trung-quốc mà chế ra các thứ thuốc, cao, bèn, huơn, tã, đem qua Nam-Việt, để cho bài mới chế quàn trở cho lại mùa ấy mà dùng.

Người lại con gia công gả sự hiệp từ với các đấng Danh-vĩ mà nghiên cứu các sách dược, từ như theo-phong thủ-biên, Nam này, bốn mùa làm tiếng, bốn thứ thế nào tùy nghi mà chế luyện ra cho hợp theo-phong thủ-biên, hoặc nhờ có tay công như vậy, cho nên những thuốc của Bôn-đực-phong mà bán ra, thì như sau cũng tốt, thì như cũng hay, mà phạt mà tông, thì thì lại người, công chung là hoàn toàn.

Bôn-đực-phong Chủ-nhiên đã dạy công khi ở học vấn nhân-quân xã-hội hiện tại ở đây, chế ra được nghiên theo thuốc hay, để mà cứu thế bị nhân như vậy, cho nên trong khắp-Định Phật-nhiên, là Việt-Trung-Nam-triêu gia làm Saigon, Ngai đã ăn thụ của ông Lương Việt-Sanh của Bôn-đực-phong như hiện K-M-T ần.

Qua năm 1923, Bôn-đực-phong lại được Kim-bôn-Vương-ương-an thưởng Médaille Mont-Saraphong 1 den năm 1923, lại được Kim bôn Vương-ương-ương thưởng thêm một cái médaille bằng vàng nữa.

Mới đây Bôn-đực-phong Chủ-nhiên là ông Việt-Khải, vị Phi-thiên Đ. công báo chế và vận dụng các thứ thuốc này, đã được nhiều người khen và ái ở với Nam-triêu, cho nên Đực-Kim-Thương lại ăn thưởng, cho ông Việt-Khải một tấm Đại-Nam Ngủ-dang Long-lực-tinh mà Bôn-đực-phong đã in các bằng-cấp trên để cho liệt vị thân của làm chức.

Ấy là một đức rất vẻ vang rất xứng danh cho Bôn-đực-phong, Bôn-đực-phong đồng nhân chúng tôi phải làm kính chào với ông nội cũng liệt vị thân chủ ý của Bôn-đực-phong hay, hữu cho chia vui với chúng tôi và mừng giùm cho Bôn-đực-phong Chủ-nhiên là Việt-Thiên-Bá Thiên-sinh ngày thêm rạng rỡ.

PHI-THIÊN-DU'NG - C. M. D. D. PHONG. Đong-nhan cần khất.

### Hạng người mới nghèo vì nạn kinh-tế

Trong ba bốn năm nay người Việt mới thấy nạn kinh-tế tồi tệ đến nỗi khổ cực đến nỗi khổ cực đến nỗi khổ cực... (repeated text)

hạng người mới nghèo vì nạn kinh-tế... (repeated text)



biere LARUE

BANQUE DE L'INDOCHINE. PRIVEILEGEE FONDEE EN 1875. Succursales et Agences: CHINE, INDOCHINE, AUTRES PAYS. CANTON SAIGON BANGKOK...

VIC... Pastille Comp...

GƯ... Bieu-lung Bênh thần Đại-gan thất lun...

KINH-PHONG KHI PHÔI YẾU PULMONIA

Qui vị... Muốn mượn về hình thiệt... Muốn bán... Vi gấp đi nên muốn bán...

KHI PHÔI YẾU PULMONIA... NGÂN MỘT HUYỀN VALDA TRONG BỆNH... THUỐC HUYỀN VALDA

NEU BỆNH HO... LAM DAU RUT NGUY... Sirop de Vosges Cazé

Sirop de Vosges Cazé... Bân tại các hiệu này chế, hay tại hiệu...

Hỡi người bị bệnh hen, nên thử cho để chi tiết... Sirop de Vosges Cazé





**Đại-tiện tạo-sấp sinh ra nhiều bệnh.**  
 Nếu muốn chính khôi, xin dùng :  
**thứ thuốc VÉRITABLES "GRAINS de SANTÉ**  
 du Docteur FRANK



**RAT THÂN HIỆU**  
**RAT TIỀN**  
**RAT ĐÉ**

Ban ở khắp các hàng bán-huế tây



*C'est vous, vous les  
 résomés, les Graveurs, les Illu-  
 trations des livres, les dessinateurs  
 des annonces, les peintres  
 les Peintres artistiques,  
 les Peintres de la Vieille & à  
 laquarelle*

**Adressez-vous**  
 à l'imprimerie de l'UNION  
**NGUYEN-VAN-CUA**  
 57 rue Huân, Hanoi  
**SAIGON**

**THUỐC NHỨC ĐẦU**  
**ASPIRINE**  
 DES  
**USINES DU RHONE**

CHỜA KHỎI :  
**NHỨC ĐẦU**  
**BỆNH CẢM**  
**BỆNH GỚP**  
**CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC**

Thuốc này tự nhiên là công  
 hiệu hơn công chế tạo

**MAISON FONDÉE**  
**"USINES DU RHONE"**  
 au CHATEAU DE CHATELAIN



**POUDRES DE COCK**  
 Docteur de COCK

CÁCH TRỊ BỊNH ĐAU  
**CAN, TÌ, PHÈ PHỦ**  
**BẢNG THUỐC BỘT**  
**POUDRES DE COCK**

Có nhiều vị thuốc người khoa ứng  
 dụng trong đau là thuốc đau ở an-  
 giên phổi, không có mủ làm cho  
 đau một ít y một ít mủ thì đau  
 hình trở lại nặng hơn, vì thuốc  
 không thấm vào gốc bệnh.  
 Các thuốc ai ai cũng muốn trị cho  
 tuyệt bịnh. Thuốc bột Poudres de  
 Cock là một vị thuốc thấm hơn, cấu  
 tạo bằng xi mố làm cho nó đi phủ  
 được trong sách tạng vì thuốc này  
 đồng nhau mà làm cho vật thực có  
 ích cho con người.

Tổng thuốc bột Poudres de Cock  
 và thuốc nào nó cũng ứng dụng  
 hết, nó thấm và bổ máu thì, thêm  
 sức cho được khỏe mạnh.

Muốn trị bịnh đau tức cho tuyệt  
 gốc, hãy dùng không tiếp đầu là  
 một thuốc, với một sự g hạo từ  
 sưng ruột, đau gan, muốn cho chứng  
 bệnh ấy không trở lại bịnh hậu sự,  
 giảm bớt đau cổ, ngực sưng, sưng  
 nội như có trứng trứng trứng gì  
 đau hậu sự, vì nó làm và các chứng  
 bịnh nặng hơn nữa, trước hãy là  
 sau khi ăn cơm uống một liều  
 bột Poudres de Cock

Thuốc bột Poudres de Cock  
 được trong hộp thiết kế bán trong  
 các tiệm thuốc tây và tại chỗ bán hết  
 ở thành JEU-MONT (Tchécoslovaquie)

**ESSENCE**  
**LOTION**  
**POUDRE**  
**SAVON**  
**BRILLANTINE**  
**TÔT**  
**TRANG**  
**HANG**



**ADOREIS**  
 GALLÉ FRÈRES PARIS

**SANTAL MIDY**

PHAI CỎI CHỪNG ĐỒ GIA MAO  
 HÃY NAI CÀI KÝ TÊN : MIDY

**SANTAL MIDY**  
 (Sân-tan Mi-ly)

Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bịnh đau lâu, mới  
 củ gi đễu thân hiệu, (không có dùng thứ Copahu và  
 không cần thuốc).

Mỗi hoàn bọc đều có đóng hiệu MIDY.

Buôn bán lớn số, 8, Đường Vivienne, Paris.  
 Trong máy nhà Thuốc.

**Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm**

HỘI HIỆP BÀN NÁT DANH PHÁP  
 Dưới quyền kiểm soát của Chính phủ Đông-Pháp  
 Vốn 1.000.000 lượơng (Thương-Hải)  
 và 8.000.000 phát lạng đã đóng tấc ở  
 QUẢNG-LÝ CỎI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON 26, đườg Chaigneau  
 Chi ngành ở tại Hanoi 52 Đại lộ Francis Garnier.

Muốn dự đễ  
 Lập tư bản  
 Muốn có sáng vốn  
 cho con cái lúc đời bạn  
 Muốn đễ dành tiền cho con trẻ ăn học

Tất hự mua ở các HỘ VẠN QUỐC TIẾT-KIỆM :  
 Từ 1 triệu đồng - trả mỗi tháng 8 đồng,  
 Từ 500 đồng - trả mỗi tháng 4 đồng,  
 Từ 250 đồng - trả mỗi tháng 2 đồng.

Đặng dự vào :  
 1° Các số sổ hồi vốn lại mỗi tháng kể từ  
 tháng đầu  
 2° Các chia vự, tiền lời của Hội, sau khi  
 đóng xong 2 năm.

Hội cần dùng nhiều người chắc chắn và từ thể dạng làm  
 quảng lý những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

**Thuốc mới bại, uống vào lỗ miệng, trị**  
**BỊNH TIỆM LA**  
**Uống thế khỏi chích thuốc**



**SIGMARGYL**  
 A. Saignon - L. SAHRRAU, Pharmacie Normale, 1 MUR, Pharmacie Centrale.

**TÌ-VỊ ĐƯỢC LÀNH MẠNH**  
 NHỜ THUỐC BỘT  
**CỦA ÔNG TÂN-SI-Y-KHOA**  
**POUDRES DE COCK**

Qui ông, qui bà bệnh an bệnh  
 nặng, đau đầu, đau mắt, đau  
 nặng nặng hay là nặng tức, sau khi  
 ăn cơm rồi chóng? Qui ông, qui bà  
 hay xa chơn sốt, như đi chớng  
 bụi, hay ngập, ngạt, què, khi mới ăn  
 rồi lại đi đờng trờng, hoi thổ hoi  
 nhớt (hỏi miệng), sinh ngứa không?

Qui ông, qui bà an-uống không  
 tiêu, hết bọc đứ, buồn mửa, khi thì  
 thản dả khi thì bồn không? Có đau  
 mủ ở đầu bụng, có một mắt chớng,  
 thổ hàn hàn, buồn đứ tức tức,  
 nhiều đau ngứa không được nhớt?

• Phải nhớ trong tay rằng  
 thuốc bột Poudres de Cock  
 làm cho qui ông, qui bà hết sự đau  
 đớn ấy và các chứng bịnh nó làm  
 cho qui ông, qui bà chớnh như  
 đời, vì thuốc bột POUDES DE COCK  
 làm cho ai vị huơn lại như cũ rất  
 mau. Uống thuốc bột POUDES DE  
 COCK ăn cơm ngon, vật thực nào nó  
 tiêu hóa cũng đễ, ngủ cũng yên phở  
 tin đầu óc, tâm thần, phở phủ  
 được thông thông, hết hết tăng tăng  
 kiến mạnh mẽ, với về Qui ông, qui  
 bà ai ai cũng đễ tin về thuốc  
 uống thuốc bột POUDES DE COCK  
 vì nó đễ mà trị bịnh ấy

Thuốc bột POUDES DE COCK  
 được trong hộp thiết kế bán trong  
 các tiệm thuốc tây và tại chỗ bán  
 hết ở thành JEU-MONT, Tchécoslovaquie

**GẤY MỠN**

**THUỐC**  
**SIROP de DESCHIENS**  
 có huyết đỏ

Làm cho Song Tử máu mạnh, ấy là một vị thuốc của người thợ chế thuốc nổi tiếng ở Paris, nó dùng để  
 chữa các chứng bệnh của trẻ em và người già, như các chứng bệnh của người già, như các chứng bệnh của người già

**Enterobyl**  
**ANG-TÈ-RÒ-BI-LỜ**  
**THUỐC CHỮA LÁ GAN**

Mỗi sáng uống 3 muỗng bột  
 (muỗng uống cà-phê) thuốc bột  
 chế pha vào nước là.

Thêm chất có lợi gan  
 Bính lợi kéo - Bính gầy mỗn.  
 Bính ngọt đứ.  
 Bính đễ tiêu hóa.

**E. DEHAUSSY**, là quan đứ-từ khoa về y, ở nhà số 27, rue de  
 Nguyen-lam đức các công việc thực hành ở đức học môn thuốc, ở 66,  
 Rue Nationale LILLE (France)

BÁN TẠI KHẮP CÁC HÀNG NÀO CHẾ VẬT

Pharmacie MUSE, SORBÈRE, SARRAUCOUSE, SAHRAU, FRANCO-ANNAMITE